

POSTSTYRELSEN

I
FINLAND.

HELSINGFORS,

den 5 December 1900.

Till samtliga postanstalter.

N. 6665.

Beträffande ångbåtspostföringen under vinterkommunikationen 1900—1901 meddelas till postanstalternas kännedom och iakttagande:

att **all slags post** mellan Finland och Sverige försändes tillsvidare och intill dess derom annorlunda bestämmes med följande ångfartyg:

„Wellamo“, som **avgår från Hangö hvarje lördag morgon kl. 2.30**, efter ankomsten af ett från Hyvinkää föregående afton kl. 10 expedieradt extra tåg, och anländer till Stockholm samma dag på aftonen, äfvensom från Stockholm hvarje tisdag kl. 9 e. m. och anländer till Hangö hvarje onsdag middagstiden,

„Oihonna“, som, med anlöpande af **Marichamn, avgår från Åbo hvarje onsdag kl. 11 e. m.** och anländer till Stockholm hvarje torsdag eftermiddag, äfvensom från Stockholm hvarje lördag kl. 4 e. m. och anländer till Åbo hvarje söndag middagstiden, samt

„Bore II“, som, med anlöpande af **Marichamn, avgår från Åbo hvarje lördag kl. 11 e. m.** och anländer till Stockholm hvarje söndag eftermiddag, äfvensom från Stockholm hvarje onsdag kl. 6 e. m., från medlet af Januari 1901 kl. 4 e. m., och anländer till Åbo hvarje torsdag middagstiden;

att i Poststyrelsens cirkulär af den 5 Maj 1900 N:o IV (7) omnämnda Hyvinkää—Hangö och Toijala—Åbo utvexlings-postkupéer, för utväxling af enbart vanlig och rekommenderad breffpost jemte tidningar direkt med postkontoret i Stockholm, åtfölja, Hyvinkää—Hangö postkupén del ofvan omnämnda extra låget fredag afton från Hyvinkää till Hangö, samt Toijala—Åbo postkupén del onsdag och lördag från Toijala kl. 6.47 e. m. afgående och kl. 10.22 e. m. till Åbo ankommande postlåget N:o 194;

att assurerade bref till Sverige, som försändas med förenämnda ångbåtslägenheter då afsändaren genom påteckning icke angifvit annan väg, likasom ock paket, postanvisningar och brefförsändelser med postförskott böra expedieras i så god tid att desamma senast framkomma, till

postkontoret i Hangö, för att afgå med „Wellamo“, fredag med posttåget N:o 172 kl. 3 e. m., samt till postkontoret i Åbo, för att afgå med „Oihonna“ och „Bore II“, onsdag och lördag med utgoldera af posttågen N:o 192 kl. 4 e. m. eller N:o 212 kl. 5.25 e. m., hvaremot den rekommenderade och vanliga breffpost jemte tidningar, som senare afsändas och beräknas anlända till Hyvinkää fredag afton innan extra tågets afgång samt till Toijala onsdag och lördag afton innan tågets N:o 194 afgång, expedieras till här ofvan omnämnda utvexlings-postkupéer; samt

att den direkta utvexlingen af rekommenderad och vanlig korrespondens mellan postkontoret i Hangö å ena sidan samt postanstalten i Köpenhamn och svenska postkupén Malmö—Nässjö å andra sidan, hvarom postanstalterna meddelats genom Poststyrelsens cirkulär af den 2 Oktober 1894 N:o XX (34), fortgår sålunda, att från postkontoret i Hangö afsändes lördag afton post direkt till postanstalten i Köpenhamn och Malmö—Nässjö postkupé, omfattande i regeln endast enkel korrespondens från orter vid Hangö banan, hufvudsakligen från Hangö, till orter i Danmark och sydliga Sverige.

Tillika erinras postanstalterna att, med iakttagande likväl af föreskriften i cirkuläret N:o XX (32) af den 10 Oktober 1893, angående postförsändelsers befordran den väg, som afsändare genom påteckning anvisat, noga beräkna när försändelser kunna förmedels ofvan angifna lägenheter med fördel försändas, hvarvid till upplysning meddelas, att vid regelbunden gång till färden mellan Hangö och Köpenhamn åtgår omkring 35 timmar samt mellan Hangö och Hull omkring 100 timmar, äfvensom att via St Petersburg och kontinenten med nattåget afsända rekommenderade och vanliga försändelser samt tidningar framkomma från Helsingfors till Stockholm på omkring 72 timmar, till Köpenhamn på omkring 60 timmar och till Hull på omkring 80 timmar.

Hj. Lagerborg.

A. K. Planting.

SUOMEN
POSTIHALLITUS.

HELSINGISSÄ,

Joulukuun 5 p:nä 1900.

Kaikille postitoimistoille.

N:o 6665.

Postinkuljetuksen suhteen höyrylaivoilla talviliikennekautena 1900—1901 ilmoitetaan postitoimistojen tiedoksi ja noudatettavaksi:

että **kaikenlaatuista postia** Suomen ja Ruotsin välillä lähetetään toistaiseksi ja kunnes siitä muutoin määrätään allamainituilla höyrylaivoilla:

„Wellamolla“, joka **lähtee Hankoniemestä joka lauantaiamuna kl. 2.30**, Hyvinkäältä edellisenä iltana kl. 10 lähetetyn ylimääräisen junan saavuttua, ja tulee Tukholmaan samana päivänä illalla, sekä Tukholmasta joka tiistaina kl. 9 i. p. ja saapuu Hankoniemeen joka keskiviikkona puolenpäivänaikana,

„Oihonnalla“, joka, poikkeamalla **Maarianhaminaan, lähtee Turusta joka keskiviikkona kl. 11 i. p.** ja saapuu Tukholmaan joka torstaina iltapäivällä, sekä Tukholmasta joka lauantaina kl. 4 i. p. ja tulee Turkuun joka sunnuntaina puolenpäivänaikana, kuin myöskin

„Bore II“:lla, joka, poikkeamalla **Maarianhaminaan, lähtee Turusta joka lauantaina kl. 11 i. p.** ja saapuu Tukholmaan joka sunnuntaina iltapäivällä, sekä Tukholmasta joka keskiviikkona kl. 6 i. p., Tammikuun puolivälistä 1901 kl. 4 i. p., ja tulee Turkuun joka torstaina puolenpäivänaikana;

että Postihallituksen kiertokirjeessä N:o IV (7) Toukokuun 5 p:ltä 1900 mainitut Hyvinkään—Hankoniemen ja Toijalan—Turun vaihtopostivaunut, mitkä ovat aiotut yksinomaisesti tavallisen ja sisäänkirjoitetun kirjepostin sekä sanomalehtien vaihtoa varten suoranaisesti Tukholman postikonttorin kanssa, myötäseuraavat, Hyvinkään—Hankoniemen postivaunu yllämainittua perjantai-iltana lähetettyä ylimääräistä junaa Hyvinkäältä Hankoniemelle, sekä Toijalan—Turun postivaunu keskiviikkona ja lauantaina Toijalasta kl. 6.47 i. p. lähtevää ja kl. 10.22 i. p. Turkuun saapuvaa postijunaa N:o 194;

että vakuutettuja kirjeitä Ruotsiin, jotka lähetetään edellämaituilla höyrylaivoilla kun lähettäjä ei ole päällekirjoittamalla ilmoittanut muuta kuljetustietä, ovat samoin kuin paketit, postiosoitukset ja postietuimmilla varustetut kirjelähetykset lähetettävät niin hyvissä ajoin että ne viimeistään saapuvat, Hankoniemen postikonttoriin, lähetettäväksi „Wellamolla“, perjantaina postijunassa N:o 172 kl. 3 i. p., sekä Turun postikonttoriin, lähetettäväksi „Oihonnalla“ ja „Bore II“:lla, keskiviikkona ja lauantaina jommassakummassa postijunista N:o 192 kl. 4 i. p. tahi N:o 212 kl. 5.25 i. p., jota vastoin sisäänkirjoitetut ja tavalliset kirjepostilähetykset ynnä sanomalehdet, jotka lähetetään myöhemmin ja joiden arvellaan saapuvan Hyvinkäälle perjantai-iltana ennen ylimääräisen junan lähtöä sekä Toijalaan keskiviikko- ja lauantai-iltana ennen junan N:o 194 lähtöä, ovat lähetettävät ylempänä mainittuihin vaihtopostivaunuihin; kuin myöskin

että sisäänkirjoitetun ja tavallisen kirjevaihdon suoranainen vaihto toiselta puolin Hankoniemen postikonttorin ja toiselta Kööpenhaminan postitoimiston sekä ruotsalaisen postivaunun Malmö—Nässjön välillä, josta postitoimistoille on ilmoitettu Postihallituksen kiertokirjeessä N:o XX (34) Lokakuun 2 p:ltä 1894, tapahtuu edelleenkin siten, että Hankoniemen postikonttorista lähetetään lauantaina illalla postia suoraan Kööpenhaminan postitoimistolle ja Malmö—Nässjön postivaunulle, mikä posti sääntöperäisesti käsittää ainoastaan yksinkertaista kirjevaihtoa paikkakunnista Hangon radan varrella, pääasiallisesti Hankoniemestä, paikkoihin Tanskassa ja Ruotsin eteläosissa.

Tämän ohessa muistutetaan postitoimistoille että, noudattamalla kunninkin määräystä kiertokirjeessä N:o XX (32) Lokakuun 10 p:ltä 1893, joka koskee lähetysten kuljettamista sitä tietä, minkä lähettäjä on päällekirjoituksella ilmoittanut, tarkoin on harkittava milloinkä lähetyksiä voi edulla lähettää käyttämällä edelläsanoituja kuljetustilaisuuksia, jonka suhteen tiedoksi ilmoitetaan, että säännöllisessä kulussa matka Hankoniemen ja Kööpenhaminan välillä kestää noin 35 tuntia sekä Hankoniemen ja Hullin välillä noin 100 tuntia, kuin myöskin että Pietarin kautta ja mannermaidse yöjunalla lähetetyt sisäänkirjoitetut ja tavalliset lähetykset sekä sanomalehdet saapuvat Helsingistä Tukholmaan noin 72 tunnissa, Kööpenhaminaan noin 60 tunnissa ja Hulliin noin 80 tunnissa.

Hj. Lagerborg.

A. K. Planting.